

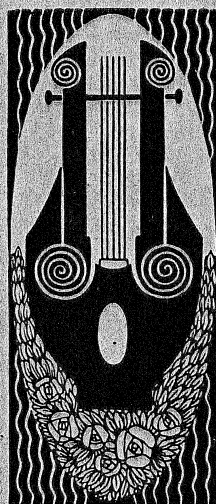
PAUL VON KLENAU

JAHRMARKT BEI LONDON

BANK HOLIDAY "HAMPSTEAD HEATH"

PARTITUR

№ 52



UNIVERSAL-EDITION

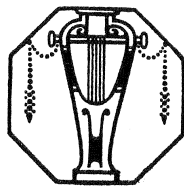
Nr. 6353

JAHRMARKT BEI LONDON

BANKHOLIDAY
SOUVENIR OF „HAMPSTEAD HEATH“

ORCHESTERPHANTASIE VON
PAUL v. KLENAU

PARTITUR



AUFFÜHRUNGSRECHT VORBEHALTEN · RIGHTS OF PERFORMANCE RESERVED

UNIVERSAL-EDITION A.-G.

WIEN COPYRIGHT 1922 BY UNIVERSAL-EDITION NEW YORK

M1045
K64J2

INHALTSEKTLÄRUNG

Ein trüber nebliger Morgen. — Langsam fährt ein Junge mit seinem kleinen Fuhrwerk den Hügel hinauf. Er singt:

„Regen, Regen, Regen und Nebel.

„Ach nichts in der Welt ist so grau als Nebel.

„Die Apfelbäume stehen in Blüte

„und der Himmel ist grau.

„Ach, nichts in der Welt ist so grau als Nebel.

„Regen, Regen, Regen und Nebel . . .

Hinter ihm erwacht die Stadt. Der Nebel teilt sich und als er oben auf dem Hügel ist, sieht er vor sich den Jahrmarkt. Das lustige Treiben beginnt. —

Karussell, Schaukel, Zirkusausrufer usw. Das ganze Durcheinander klingt zu ihm herauf . . . Lustig vergeht der Tag.

Abends kommt er an den Tanzbuden vorbei. Der Mond geht hinter Wolken, der Wind zerreißt die Tanzrhythmen und Regen und Nebel hüllt alles wieder in einen grauen Schleier.

CONTENTS

A dull, foggy morning. — A boy drives his horse slowly up Hampstead Heath. He sings:

„Rain, rain, rain and mist.

„There's nothing in the world so grey as mist.

„The apple-trees are standing in bloom.

„And the sky is grey.

„There's nothing in the world as grey as mist.

„Rain, rain, rain and mist . . .

The town behind him awakes. The fog rises and as he reaches the top of the hill, he sees in front of him the fair. The jolly life begins. —

Merry-go-rounds, swings, circus-criers etc. The strange sound reaches his ears . . .

The day glides by merrily. In the evening he passes by the dancinghalls.

The moon disappears in the clouds, the wind plays with the dance rhythmus and rain and mist enshroud the whole picture as in a grey veil.



ORCHESTER

2 Flöten	2 Fagotte	3 Posaunen	Becken	Mandoline
1 Pikkolo	1 Kontrafagott	1 Baßtuba	Tamtam	Harfe
2 Oboen	4 Hörner in F	Pauken	Große Trommel	Klavier
2 Klarinetten	3 Trompeten in C	Triangel	Eine Knarre	Streicher

Paul v. Klenau.

Ein trüber nebliger Morgen. Langsam führt ein Junge mit seinem kleinen Fuhrwerk den Hügel hinauf. Er singt.
A dull, foggy morning. A boy drives his horse slowly up Hampstead Heath. He sings.

1

Fl. *picc.*

Fl. I. II.

Clar. I. (B.) II.

Fag. I. II.

C.-Fag.

I. II.

Cor. (F) III. IV.

Tromb. I. II. *con sord.*

III. *con sord.*

Tub. *con sord.*

Hr.

Gesang.

Ne - bel, — Re - gen, Re - gen, Re - gen und Ne - bel, — ach!

mist, — rain, rain, rain and mist, — there's

Viol. I.

Viol. II.

Vcl. *picc.*

Vcll. *picc.*

C.-B. *picc.*

1

Fl. picc. *p senza cresc.*

Fl. I. *1. p senza cresc.*

Clar. I. *p senza cresc.*

(B) II. *pp*

Fag. I. *pp*

II. *pp*

C. Fag. *pp*

I. II. *pp*

Cor. (F) *pp*

III. IV. *pp*

I. II. *pp*

Tromb. *pp*

III. *pp*

Tub. *pp*

Hrfe. *pp* *p senza cresc.*

Piano. *pp senza cresc.*

Gesang. *Nichts in der Welt ist so grau als No - del.*
nothing in the world so gray as mist. *Die App - fel - bäu - me ste - hen in*
The app - le - trees are standing in

I. *pp* *arco*

Viol. *pp* *p*

II. *pp* *div. arco*

Vla. *pp* *p*

Vcll. *pp* *p*

C. B. *pp*

Fl. picc. 2

Fl. I.

Clar. I.
(B) II.

Fag. I.
II.

C. Fag.

I. II.

Cor. (F)

III. IV.

Tromb. I.
II.

Harfe.

Piano.

* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

Gesang.

Blü - te und der Him - mel ist grau, ach! Nichts in der Welt ist so
bloom — and the sky — is grey there's nothing in the world so

Viol. I.

Viol. II.

Vcl.

Vcll.

C. B.

2

Full orchestral score page 17. The page includes staves for various instruments and a vocal line. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score is written in German and English.

Instrumental Staves:

- F. picc.* (Flute piccolo): Treble clef, playing a melodic line.
- Fl. I.* (Flute I): Treble clef, playing a melodic line.
- Clar. I. (3.) II.* (Clarinet I): Treble clef, playing a melodic line.
- Fag. I. II.* (Bassoon I): Bass clef, playing a melodic line.
- C. Fag.* (Contrabassoon): Bass clef, playing a melodic line.
- I. II.* (Trumpet I): Treble clef, playing a melodic line.
- Cor. III. IV.* (Horn III/IV): Treble clef, playing a melodic line.
- Tramb. I. II.* (Trombone I/II): Bass clef, playing a melodic line.
- Harfe.* (Harp): Treble and Bass clefs, playing a melodic line.
- Piano.* (Piano): Treble and Bass clefs, playing a melodic line.

Vocal Line:

Gesang. (Singer): Treble clef, singing the lyrics.

Lyrics:

grau als Nebel. Re - gen, Re - gen, Re - gen und
grey as mist. Rain, rain, rain and

Violin and Viola Staves:

- Viol. I.* (Violin I): Treble clef, playing a melodic line.
- Viol. II.* (Violin II): Treble clef, playing a melodic line.
- Vla.* (Viola): Treble clef, playing a melodic line.
- Cell.* (Cello): Treble clef, playing a melodic line.
- C. B.* (Double Bass): Bass clef, playing a melodic line.

Performance Markings:

- con sord.* (con sordina) - used for the brass instruments.
- arco* (arco) - used for the string instruments.
- pizz.* (pizzicato) - used for the string instruments.
- pp* (pianissimo) - used for the string instruments.
- ppp* (pianississimo) - used for the string instruments.

3

4 *Poco mosso.*

[illegible]

4 Poco mosso.
Hinter ihm erwacht die Stadt.
 U.E. 6353. (*The town behind him awakes.*)

10

poco allargando

Fl. I.
Clar. I.
(B.)
Fag. I.
II.
I. II.
Cor. (E)
III. IV.
Timp.
Harfe.
Piano.
I.
Viol.
II.
Vla.
Vcll.
C.-B.

(tempo pesante) **5** *(poco mosso)*

Fl. picc.
Fl. I.
II.
Ob. I.
II.
Fag. I.
Cor. I.
Timp.
Trgl.
Harfe.
I.
Viol.
II.
Vla.
Vcll.
C.-B.

am Frosch

6 *a tempo*

tempo 7
pesante

Fl. picc. *stacc.*
Fl. I. *stacc.*
Fl. II.
Ob. I. *al*
Ob. II. *p*
Clar. I. *al*
(B.) II. *p*
Fag. I. *mf*
Fag. II. *f*
C. Fag. *p*
I. II. *mf*
Cor. (B.) *p*
III. IV. *al*
Trp. I. *al*
(C.) II. *senza sord.*
I. II. *p*
Trombo. *mf*
III. *f*
Tuba. *p*
Timp. *p*
Trgl. *mf*
Harp. *mf*
Piano. *mf senza Ped.*
Viol. I. *pizz.*
Viol. II. *pizz.*
Vla. *pizz.*
Vcll. *p*
C. B. *mf*
6 *a tempo*
7 *pesante*

poco allarg.

picc.
Fl. I.
Fl. II.
Ob. I.
Ob. II.
Cor. I.
Cor. II.
Eng. I.
Eng. II.
Fag.
T. I.
T. II.
B. I.
B. II.
Trb. I.
Trb. II.
Trb. III.
Trb. IV.
Trb. V.
Trb. VI.
Trb. VII.
Trb. VIII.
Trb. IX.
Trb. X.
Trb. XI.
Trb. XII.
Trb. XIII.
Trb. XIV.
Trb. XV.
Trb. XVI.
Trb. XVII.
Trb. XVIII.
Trb. XIX.
Trb. XX.
Trb. XXI.
Trb. XXII.
Trb. XXIII.
Trb. XXIV.
Trb. XXV.
Trb. XXVI.
Trb. XXVII.
Trb. XXVIII.
Trb. XXIX.
Trb. XXX.
Trb. XXXI.
Trb. XXXII.
Trb. XXXIII.
Trb. XXXIV.
Trb. XXXV.
Trb. XXXVI.
Trb. XXXVII.
Trb. XXXVIII.
Trb. XXXIX.
Trb. XL.
Trb. XLI.
Trb. XLII.
Trb. XLIII.
Trb. XLIV.
Trb. XLV.
Trb. XLVI.
Trb. XLVII.
Trb. XLVIII.
Trb. XLIX.
Trb. L.
Trb. LI.
Trb. LII.
Trb. LIII.
Trb. LIV.
Trb. LV.
Trb. LVI.
Trb. LVII.
Trb. LVIII.
Trb. LIX.
Trb. LX.
Trb. LXI.
Trb. LXII.
Trb. LXIII.
Trb. LXIV.
Trb. LXV.
Trb. LXVI.
Trb. LXVII.
Trb. LXVIII.
Trb. LXIX.
Trb. LXX.
Trb. LXXI.
Trb. LXXII.
Trb. LXXIII.
Trb. LXXIV.
Trb. LXXV.
Trb. LXXVI.
Trb. LXXVII.
Trb. LXXVIII.
Trb. LXXIX.
Trb. LXXX.
Trb. LXXXI.
Trb. LXXXII.
Trb. LXXXIII.
Trb. LXXXIV.
Trb. LXXXV.
Trb. LXXXVI.
Trb. LXXXVII.
Trb. LXXXVIII.
Trb. LXXXIX.
Trb. LXXXX.
Trb. LXXXXI.
Trb. LXXXXII.
Trb. LXXXXIII.
Trb. LXXXXIV.
Trb. LXXXXV.
Trb. LXXXXVI.
Trb. LXXXXVII.
Trb. LXXXXVIII.
Trb. LXXXXIX.
Trb. LXXXXX.
Trb. LXXXXXI.
Trb. LXXXXXII.
Trb. LXXXXXIII.
Trb. LXXXXXIV.
Trb. LXXXXXV.
Trb. LXXXXXVI.
Trb. LXXXXXVII.
Trb. LXXXXXVIII.
Trb. LXXXXXIX.
Trb. LXXXXXX.
Trb. LXXXXXXI.
Trb. LXXXXXXII.
Trb. LXXXXXXIII.
Trb. LXXXXXXIV.
Trb. LXXXXXXV.
Trb. LXXXXXXVI.
Trb. LXXXXXXVII.
Trb. LXXXXXXVIII.
Trb. LXXXXXXIX.
Trb. LXXXXXXX.
Trb. LXXXXXXXI.
Trb. LXXXXXXXII.
Trb. LXXXXXXXIII.
Trb. LXXXXXXXIV.
Trb. LXXXXXXXV.
Trb. LXXXXXXXVI.
Trb. LXXXXXXXVII.
Trb. LXXXXXXXVIII.
Trb. LXXXXXXXIX.
Trb. LXXXXXXX.

poco allarg.
U.E. 6353.

[8] *poco mosso* *tempo allarg. assai* *tempo I (♩. 69) rit.*

Fl. picc. I. II. *f* *mf* *pp*

Oboe I. II. *mp* *mf* *pp*

Clarinet I. II. *mp* *mf* *pp*

Bassoon I. II. *p* *pp*

C. Flage. *mp* *p* *pp*

Horn I. II. *mp* *p* *pp*

Cor III. IV. *mp* *p* *pp*

Trumpet I. II. *mp* *p* *pp*

Trombone I. II. *mp* *p* *pp*

Tuba *mp* *p* *pp*

Timpani *mp* *p* *pp*

Tam-tam *p* *pp*

Harp *f* *mp et was. hervorh.*

Piano *f* *p*

Violin I. *pizz.* *arco* *pizz.* *arco v. espr.* *pizz.*

Violin II. *pizz.* *arco* *pizz.* *arco v. espr.* *pizz.*

Viola *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

Cello *mp* *f* *p* *p* *pp*

Double Bass *mp* *f* *p* *p* *pp*

8 *poco mosso* *tempo allarg. assai, tempo I (♩ = 69) rit.*

accel.

10

Fl. I.
II.

Ob. I.
II.

Clar. I.
(B.)

I.
Fag.

II.
Fag.

Timp.

I.
Viol.

II.
Viol.

Vla.

Vcll.

C-B.

Allegro, tempo principale (♩ = 108)

Fl. *picc.*

Fl. I.
II.

Ob. I.
II.

Clar. I.
(B.) II.

Fag. I.
II.

I. II.
Cor. (F)

III. IV.

Tr. I.
(C) II.
III.

Timp.

Trgl.

Beck.

I.
Viol.

II.
Viol.

Vla.

Vcll.

C-B.

..... sieht er vor sich den Jahrmarkt. Das lustige Treiben beginnt.
 Karussell, Schaulust, Zirkusausrufer, u. s. w. Das ganze Durcheinander
 klingt zu ihm herauf.
 (..... he sees in front of him the fair. The jolly life begins. The merry-
 go-rounds, swings, circus criers (etc.) The strange sound reaches his
 ears)

[illegible][illegible]

Fl. I. II. *a2*
 Ob. I. II.
 Clar. I. (B) II.
 Fag. I. II. *a2*
 C-Fag.
 Cor. (F) I. II. *lungenschlag*
 III. IV. *lungenschlag*
 Tr. I. (C) II.
 Tromb. I. II.
 III.
 Tuba.
 Timp.
 Trgl.
 Tamt.
 Viol. I. *spicato*
 Viol. II.
 Vla.
 Vcll. *f (heraus)*
 C-B. *f pizz.* *arco*

poco rall. L'istesso tempo.

Fl. I. II. *f*

Ob. I. II. *f*

Fag. I. II. *f*

C. Fag. *f*

I. II. *f*

Cor (F) *f*

III. IV. *f*

Tr. I. (C.) II. *f*

Tromb. III. *f*

Tub. *f*

Temp. *f*

Trgl. *p*

p *p-f* *p-f* *p-f* *p-f*

Piana. *f* *dim.* *p*

Viol. I. *f* *picc.* *p*

Viol. II. *f* *picc.* *p*

Vla. *f* *picc.* *p*

Vcll. *f* *picc.* *p*

C. B. *f*

poco rall. L'istesso tempo.

20 **12** *Scherzando.* *cresc.* *dim.*

Fl. piccolo
Fl. I.
Clar. I.
(B.) II.
Fag. I.
II.
Cor. I
(F.)
Piano.
I.
Viol.
II.
Vla.
Vcll.
C. B.

This page of a musical score includes the following instruments and parts:

- Fl. picc.** (Flute piccolo)
- Fl. I. II.** (Flutes I and II)
- Ob. I. II.** (Oboes I and II)
- Clar. I. (B.) II.** (Clarinets I and II in B-flat)
- Fag. I. II.** (Bassoons I and II)
- Cor. (F.) I. II.** (Cor Anglais in F I and II)
- Tr. I. (C.)** (Trumpet I in C)
- Timp.** (Timpani)
- Piano.** (Piano)
- Viol. I.** (Violins I)
- Viol. II.** (Violins II)
- Vla.** (Viola)
- Vcll.** (Violoncello)
- C-B.** (Contrabass)

The score features a tempo change from *rall.* to *a tempo*. Dynamic markings include *mp* (mezzo-piano), *f* (forte), *p* (piano), *arco* (arco), *spicc.* (spiccato), *arco spicc.* (arco spiccato), and *picc.* (piccolo). The score is written for a full symphony orchestra.

[illegible]

Handwritten musical score for the first system of "Die Flöte des Himmels". The score includes parts for Flöte piccolo, Flöte I, Klarinette I, Cor I and II, Fagott I, Timpani, Violoncello I and II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The music is in 3/4 time and features various dynamics like pp, p, and f. The Flöte piccolo and Flöte I parts have trills and grace notes. The Klarinette I part has a trill. The Cor I and II parts have a trill. The Fagott I part has a trill. The Timpani part has a rhythmic pattern. The Violoncello I and II parts have a trill. The Viola part has a trill. The Violoncello part has a trill. The Contrabass part has a trill. The score is written on ten staves with various musical notations including notes, rests, trills, and dynamics.

acceler. *Tempo principale (vivace)*

Fl. picc.
Fl. I.
Fl. II.
Ob. I.
Ob. II.
Clar. I.
(B.)
Cor. II.
(F.)
Tr. I.
(C.)
Timp.
Harfe.
Piano.
I.
Viol.
II.
Vla.
Vcll.
C.-B.

14

Fl. picc.
Fl. I.
Fl. II.
Ob. I.
Clar. I.
(B.)
Cor. I.
(F.)
Tr. I.
(C.)
Harfe.
Piano.
I.
Viol.
II.
Vla.
Vcll.
C.-B.

Fl. piccolo

I.

Fl.

II.

I.

Ob.

II.

I.

Clar. (B)

II.

Fag. I.

II.

I. II.

Cor. (F)

III. IV.

I. II.

Tr. (C)

III.

Trgl.

Beck.

Harfe.

Piano.

I.

Viol.

II.

Vla.

Vcll.

C.-B.

p

f

mf

p. aspr.

cresc.

arco div.

arco

arco div.

arco

aspr.

15 *Subito largo.*

Fl. picc.
 I.
 Fl.
 II.
 I.
 Ob.
 II.
 I.
 Clar. (B)
 II.
 Fag. I.
 II.
 C. Fag.
 I. II.
 Cor. (E)
 III. IV.
 I.
 Tr. (C.)
 II. III.
 Tromb. I.
 Timp.
 Beck.
 Harp.
 Piano.
 I.
 Viol.
 II.
 Vla.
 Vcll.
 C. B.

1. Solo *espr.*
mf

15 *Subito largo.*

poco acceler. *poco rallent.*
dimi - - nu - - en - - do

25

Fl. I. II.
 Ob. I. II.
 Clar. (B) I. II.
 Fag. I. II.
 C. Fag.
 Cor. (I) II. III. IV.
 Tromb. I. II.
 Timp.
 Harp.
 Piano.
 Viol. I. II.
 Vla.
 Vcll.
 C. B.

dimi - - nu - - en - - do
poco acceler. *poco rallent.*

tempo (♩=48) **16** *Allegro moderato, a la breve (♩=48) con espressivo molto.*

Fl. I. *pp*

Ob. I. *pp*

I. *p*

Clar. (B.) *pp*

II. *p*

Fag. I. *p*

I. II. *espr. p*

Cor. (F.) *p*

III. IV. *p*

Timp. *p*

Piano. *pp sul una corde*

Viol. I. *p*

Viol. II. *p*

Vcl. *espr. p*

Vcll. *espr. p*

C.-B. *pizz. p*

tempo (♩=48) **16** *Allegro moderato, a la breve (♩=48) con espressivo molto.*

Fl. piccolo *pp* *poco accel.* *poco rall. (tempo)*

Fl. I. II.

Ob. I. II. *α2* *p* *ba.*

Clar. (B.) I. II. *p*

Fag. I. II. *p*

C-Fag. *p*

Cor. (F.) I. II. *p*

Tr. I. (C.) *solo espr.* *p*

Harfe. *p*

Piano.

Viol. I.

Viol. II. *espr.* *p* *ba.*

Vla. *p*

Vcll. *div.* *ba.*

C-B. *arco* *ba.* *p*

poco accel. *poco rall. (tempo)*

U.E. 6363.

12 *rallent.*

Fl. I. II. *espr.* *f* *p*

Ob. I. II. *espr.* *f* *p* *solo*

Clar. I. II. *al.* *f* *p*

Fag. I. II. *f* *p*

C. Fag. *f* *p*

I. II. *f* *p*

Cor. (F) III. IV. *f* *p*

Tr. I. (C) *mf* *p*

I. II. *I. Solo.* *p* *espr.* *p*

Tromb. III. *p*

Tub. *p*

Timp. *p*

Harfe. *f* *p*

I. Viol. *p* *espr.* *f* *p*

II. Viol. *f* *p*

Vla. *espr.* *mf* *p* *espr.* *p*

Vcll. *f* *p*

C.-B. *f* *p*

12 *rallent.*

crusc.

18

Fl. I. II.

Clar. I. (B.)

Fag. I. II.

Cor. (F.) I. II.

III. IV.

Thornb. I. II.

III.

Tub.

Timp.

Harfe.

Viol. I.

Viol. II.

Vla.

Vcll.

C.-B.

crusc.

18

brillante *rall. - - - tempo*

Fl. I. *al. f*

Fl. II. *f*

Ob. I. *f*

Ob. II. *f*

Clar. I. *al. f*

Clar. (B.) II. *f*

Fag. I. *f*

Fag. II. *f*

C. Fag. *f*

I. II. *mf*

Cor. (F.) *mf*

III. IV. *mf*

Tr. I. (C.) *f*

I. II. *mf*

Tromb. *mf*

III. *mf*

Tub. *mf*

Harfe. *f*

I. *f*

Viol. *f*

II. *f*

Vla. *f*

Vcll. *f*

C. B. *arco f*

brillante *rall. - - - tempo*

sul 4. *f*

pizz. f

poco meno *rit. - - NB) accel. assai cresc. molto* 31

19

Fl. picc. *p*

Fl. I. *p*

Fl. II. *p*

Clar. I. *p* *vibrato* *az*

Clar. (B.) II. *p* *cresc.*

Fag. I. *p*

Fag. II. *p*

I. II. *p*

Cor. (F) *mf cresc.*

III. IV. *pp cresc.*

Timp. *p*

Harfe. *solo.* *mf pp*

I. *p*

Viol. II. *pizz.* *mf* *p cresc.*

Vla. *p* *p cresc.*

Vcll. *p* *pp cresc.*

C. B. *p* *pp cresc.*

poco meno **19** *rit. - - accel. assai cresc. molto*

NB.) Vierte! schlagen (♩)

U.E. 6353.

FL. piccolo
FL. I.
II.
Ob. I.
II.
Clar. I.
(B) II.
Fag. I.
II.
C.-Fag.
I. II.
Cor. (F)
III. IV.
Tr. I.
(C)
I. II.
Tromb.
III.
Tub.
Timp.
Beck.
(frei geschlagen!)

I.
Viol.
II.
Vla.
Vcll.
C.-B.

tempo principale (♩ = 108.)

NB. Die 3 Themen „I. Viol., Flöte, Tromba u. con. müssen deutlich heraus.“

This page of a musical score is for a symphony, likely from the 19th century, given the instrumentation and notation. The score is written in 2/4 time and features a variety of instruments, including woodwinds, brass, and strings. The notation is in a standard musical format with staves, clefs, and various musical symbols. Dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *cresc.* (crescendo) are used throughout the score. The instruments listed on the left include Fl. picc., Fl. I. II., Ob. I. II., Clar. I. II., Fag. I. II., C. Fag., Cor. (F), Tr. I. II., Tromb. I. II. III., Tub., Timp., Trgl., Viol. I. II., Vla., Viol., and Cb. The score is divided into measures by vertical bar lines, and the instruments are grouped by brackets. The overall style is characteristic of classical musical notation.

20

Fl. picc.

I.

Fl.

II.

I.

Ob.

II.

Clar. I.

Ob. II.

Fag. I.

II.

C. Fag.

I. II.

Cor. (F)

III. IV.

I.

Tr. (C)

II.

I. II.

Tromb.

III.

Tub.

Timp.

Viol. I.

Viol. II.

Vla.

Viol.

Ob.

20

(poco rall.) (tempo)

(poco rall.) (tempo)

Fl. piccolo
Fl. I. II.
Clar. I. (B) II.
Fag. I. II.
C. Fag.
I. II.
Cor. (F)
III. IV.
I.
Tr. (C)
II. III.
Tromb. I.
Piano.
Viol. I.
Viol. II.
Vla.
Viol.
Cb.

Musical score for page 36, featuring various orchestral instruments including flutes, clarinets, bassoons, horns, trumpets, trombones, piano, violins, viola, and cello. The score includes dynamic markings such as *f*, *p*, *molto*, and crescendo/decrescendo hairpins.

21

poco accelerando

Fl. I.
II.

Ob. I.
II.

Clar. I.
(c) II.

Fag. I.
II.

C. Fag.

I. II.
Cor. (E)

III. IV.

I.
Tr. (c)

II. III.

Tombo. I

Temp.

Piano.

Viol. I.

Viol. II.

Vcllo.

Vcllo.

Cb.

L'istesso tempo (♩ = ♪)

Fl. picc.

I.

Fl. II.

Ob. I.

II.

Tr. I.
(C.)

Thom b. I.

Timp.

Viol. I.

Viol. II.

Vla.

Cell.

Cb.

f

sf

p

mp

quasi recitativo parlando

poco allarg.

(♩ = ♪)

Allégro moderato alla

I.
Fl.

II.
Ob. I

Clar. I.
(B.)

Tromb. I

Timp.

f

p

mf

Solo
p esp.

pp

pp poco cresc.

vibrato molto
mf

vibrato
f

vibrato molto
mf

vibrato
f

vibrato
f

pezz.
pp

pezz.
pp

pp

breve (♩=48)

23

39

Score for measures 23-24, marked **23** at the beginning and **23** at the bottom.

Flutes: Fl. I and Fl. II. Fl. I has a *Solo* marking and *ppp* dynamic.

Oboes: Ob. I.

Clarinets: Clar. I and II. Clar. I has a *ppp* dynamic.

Bassoon: Fag. I. *pp* dynamic.

Mandoline: *ppp* dynamic.

Violins: Viol. I and Viol. II. Both have *ppp* dynamics and *poco cresc.* markings.

Violas: Via. *ppp* dynamic.

Cello/Double Bass: Vcll. *ppp* dynamic. Includes *pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco) markings.

rit. ²⁴ Ein wenig absetzen. *Allegro* (♩=108)

Fl. picc.
Fl. I.
Fl. II.
Ob. I.
Ob. II.
Clar. I.
(3) II.
I. II.
Cor. (r.)
III. IV.
Tr. I
(c.) II.
Timp.
Mand.
**Klarre.*
Trgl.
Tübn.
Rührtr.
Gr. Tr.
m. Beck.

Viol. I.
Viol. II.
Vla.
Viell.
Cb.

rit. ²⁴ Ein wenig absetzen. *Allegro* (♩=108)

*.) Eine mittelgroße „Klarre“ wie sie auf Jahrmärkten verkauft wird.

.) Der Dirigent muß beachten, daß die große Rührtrommel nicht zu stark wird.

U.E. 6353.

24

Fl. picc.
Fl. I.
II.
Ob. I.
II.
Clar. I.
(B.) II.
Fag. I.
II.
C-Fag.
I. II.
Cor. (F)
III. IV.
Tr. I.
(C) II.
Timp.
Kharre.
Trgl.
Tombrn.
Rührtr.
Gr. Tr.
m. Beck.
Harfe.
Viol. I.
Viol. II.
Vla.
Viol.
Cb.

The musical score is arranged in a single system with multiple staves. The instruments listed on the left are: *Fl. picc.*, *Fl. I.*, *II.*, *Ob. I.*, *II.*, *Clar. I.*, *(B.) II.*, *Fag. I.*, *II.*, *C-Fag.*, *I. II.*, *Cor. (F)*, *III. IV.*, *Tr. I.*, *(C) II.*, *Timp.*, *Kharre.*, *Trgl.*, *Tombrn.*, *Rührtr.*, *Gr. Tr.*, *m. Beck.*, *Harfe.*, *Viol. I.*, *Viol. II.*, *Vla.*, *Viol.*, and *Cb.*. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (*f*, *ff*, *p*, *sf*). Performance instructions like *arco* and *pizz.* are used for the string section. The page number 41 is located in the top right corner.

dim. molto

Fl. piccolo

I.

Fl.

II.

I.

Ob.

II.

I.

Clar. (B.)

II.

I. II.

Cor. (F)

III. IV.

Tronb. I.

Rührtr.

I.

Viol.

II.

Vla.

Vcll.

cb.

con sord. *arco* *pp* *ff* *pp*

senza sord. pizz. *f* *mf* *p*

pizz. *f* *mf* *p* *dim.*

f *mf* *p* *dim.*

mf *dim. molto*

25 *dim. molto.*

poco acceler.

(subito allarg.) a tempo

(subito allarg.) *a tempo*

Fl. *picc.*
Fl. I.
II.
I.
Ob.
II.
Clar. I.
(B.) II.
Fag. I.
II.
C. Fag.
I. II.
Cor. (Fr.)
III. IV.
Tr. I.
(C.) II.
I. II.
Tromb.
III.
Tub.
Timp.

Viol. I.

Viol. II.

Viola.

Cello.

Double Bass.

f

molto

f

arco

f

(subito allarg.) *al tempo*

più mosso

27

Fl. picc.
Fl. I. II.
Oboe I. II.
Fag. I. II.
C. Fag.
Cor. (F) I. II.
III. IV.
Tr. I. II.
(C.)
Tromb. I. II.
III.
Tub.
Temp.
Tamt.
Viol. I.
Viol. II.
Vla.
Vcll.
Cb.

più mosso

27

29
*) *Andante con moto* (♩ = 54)

rit. *ad libit. vide al Listesso Tempo 2 Takte vor* **38**

Fl. I. II. *p* *ppp*

Clar. I. (B) *p* *ppp*

Fag. I. II. *p* *ppp* (Glockenartig)

Timp. *p* *ppp*

Piano. *pp* (weich u. kurz anschlagen u. Ped. klingen lassen)

Solo Viol. *p* *ppp* *sul G. eipn*

Viol. I. *p* *ppp*

Viol. II. *p* *ppp*

Vla. *pp* *consord.*

Vcll. *pp* *consord.*

Cb. *pp* *consord.*

Der Wind zerreißt die Tanzrhythmen...
(the wind plays with the dance rhythmus...)

rall. **30** *long* *Tempo.*

Clar. I. (B) *pp* *p* *long.* *pp*

Timp. *pp* *long* *pp*

Piano. *pp* *long* *pp*

Solo Viol. *long*

Viol. I. *long*

Viol. II. *long*

Vla. *long*

Vcll. *long* *pp* *p*

Cb. *long* *pp* *pizz.*

*) Diese Tanzmelodie muss so leise gespielt werden, dass sie wie aus weiter, weiter Ferne wirkt. Auch die Solo-Violine (die *ad lib. con sord.* spielen kann) muss grade hörbar sein. Das Tempo ist frei und wechselnd.

31

Timp.

Piano.

I. Viol. *con sord.* *p*

II. Viol. *graziosa* *p* *con sord.*

Vla.

Vcll.

Cb.

Ped.

poco animato *rall.* 32

Timp.

Piano. *Ped. - - - **

I. Viol.

II. Viol.

Vla.

Vcll.

Cb.

*Ped. - - - ** *(bogen zurückziehen)*

tempo (♩ = 120) *poco rall.*

Fl. I. II. *p*

Clar. I. (B.) II. *p*

Fag. I. II. *p*

Timp. *p*

Piano. *p*

I. Viol. *mp* *p*

II. *p*

Vla. *p*

Vcll. *p*

Cb. *p*

a tempo (vivace) 33 *grazioso (vivace)*

Fl. I. II. *von hier ab cresc.*

Clar. I. (B.) II. *my*

Fag. I. II. *p*

I. II. *p*

Con. (F.) III. IV. *p*

Timp. *p*

Piano. *p immer kurz anschlagen.*

I. Viol. **)*

II. **)*

Vla. **)*

Vcll. *senza sord.*

Cb. *senza sord.*

piu.

*) Jeden 2. Takt ein Ritt die sord. entfernen.

Fl. I. II. *mf* *non troppo*

Clar. (B.) I. II. *f* *ff*

Fag. I. II. *mf* *ff*

Cor. (F.) I. II. *mf* *ff*

III. IV. *mf* *ff*

Tr. (C.) I. II. *con sord.* *mf* *f*

III. *con sord.* *mf* *f*

Tromb. I. II. *con sord.* *mf* *f*

III. *con sord.* *mf* *f*

Timp. *mf* *f*

Beck. *pp* *ff*

Har. & C. *mf* *f*

Piano. *mf* *f* *Pod.* *ff*

Viol. I. II. *f* *ff*

Vla. *mf* *f*

Vcll. *mf* *f*

Cb. *mf* *f* *arco* *ff*

AB. Von hier müssen alle sord. entfernt sein.

non troppo

L'istesso tempo (♩-♩) *rit.*

Fl. *picc.* *p* *pp*

Fl. I. II.

Clar. I. *p* *pp*

Fag. I. II. *ppp*

C.-Fag. *ppp*

I. II. Cor. (F.)

III. IV.

Harfe. *Solo.* *p* *pp*

Piano. *ppp*

4 Solo Violinen. *p* *pp* *ppp* *ped.*

Viol. I. *p*

Viol. II. *con sord.* *spiccato* *p* *pp*

Vcl. *con sord.* *spiccato* *p* *pp*

Vcll. *con sord.* *ppp*

Cb. *con sord.* *ppp*

L'istesso tempo (♩-♩) *rit.*

Und Regen und Nebel hält wieder alles in einem grauen Schleier.
(and rain and mist overshadows the whole picture as in a grey veil.)

U.E. 6353.

54. 35

Fl. picc.

I.

Fl.

II.

Clar. I.

(B.) II.

Fag. I.

II.

C. Fag.

I. II.

Cor. (F.)

III.

I. II.

Thornb.

III.

Tuö.

Harfe.

Piano.

Gesang.

Re - gen und Ne - - - bel,

rain and mist

4 Solo Viol.

Viol. I.

Viol. II.

Vla.

Vcll.

Co.

Fl. piccolo

I.

Fl. II.

Clar. I. (B) II.

Fag. I. II.

C. Fag.

I. II.

Cor. (F) III. IV.

I. II.

Tronb. III.

Tub.

Harfe.

Piano.

Gesang:

Re-gen, Re-gen, Re-gen und Ne-bel, ———— ach! Nichts in der Welt ist so grau als
rain, rain, rain and mist ———— there's nothing in the world so grey as

Viol. I.

Viol. II.

Vla.

Vcll.

Cb.

[illegible]

Fl. picc.

Fl. I.

*Clar. I.
(B.) II.*

*Fag. I.
C.-Fag.*

Harfe

Piano,

Gesang:

Viol. I.

Viol. II.

Vla.

Voll.

Cb.

*und der Him - mel ist grau. auch! Nichts in der Welt ist so grau als
and the sky — is grey. There's nothing in the world so grey as
et le ciel est gris. aussi! Rien dans le monde n'est si gris que*

